

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

BUREAU: No. 524, RUE SUSSEX.

Prix de l'Abonnement

Payable d'avance, par an.....\$3.00
 Payable durant l'année..... 4.00
 Edition hebdomadaire, par an.....1.00
 (Invariablement payable d'avance.)
 On peut aussi s'abonner pour six mois ou pour trois mois.

Prix des Annonces

Première insertion, par ligne.....\$0.10
 Autres insertions, par ligne, tous les jours..... 0.05
 " " " 3 fois par semaine..... 0.07
 " " " 2 " " "..... 0.07
 " " " 1 " " "..... 0.08
 A long terme, conditions spéciales.

CHINA TEA HOUSE

59, Rue Rideau

FEVES DE LIMA.
FROMAGE DE ROCQUEFORT
ANANAS EN CANISTRE.
NOUVEAUX POIS EN CANISTRE.
PAPOMA (délicieux pour les enfants.)
CHREALES AMERICAINES, (spéciales pour déjeuner.)
ONIIONS ESPAGNOLS.
RAISIN MALAGA.
BEURRE MOULE DE 1ERE CLASSE
VINS LIQUEURS de qualité supérieure.
W. WALL,
Epicier et Marchand de Vins
 1er Oct. 1882

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épingle rouge (gout délicieuse) balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suinte de l'épingle rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes dans les cas de maladies des poumons. En France les médecins en ont recommandé l'usage. Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire spécifique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille. Les mots "Sirop de gomme d'épingle rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO.
 Pharmaciens en gros,
 Seuls propriétaires et fabricants,
 Montréal. 6m
 nov. 1882

AUX INVENTEURS!

J. Coursole & Cie.,
Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
 Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLE & Cie.,
 CHAMBRE VICTORIA.
 Vis-à-vis le bureau des Brevets,
 OTTAWA, Ont.

B. P.—Boite 63.
 24 Fév. 1883

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du CANADA ET DES ETATS-UNIS

Assortiment complet de poêles de tous genres et de tous prix.
 A VENDRE PAR
E. G. LAVERDURE
 — AU —
 Nos. 114 RUE RIDEAU ET 75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de coutellerie, de ferblanterie et de quincaillerie en général, mastique, vitres, huile américaine la meilleure du continent.
 Tous les travaux de la ville qui me seront confiés, soit couvertures en métaux; soit pour pose de fournaies à air chaud, à l'eau chaude, posage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., seront exécutés à

TRES BAS PRIX.
 Ouvrage et matériaux de 1ere classe.
 30 mars 1883.

Remède Spécifique de l'estomac
 Contre : Perte d'appétit, indigestion, vents, nausées, faiblesse, mal de tête général, etc., etc., etc.

LES AMERS INDIGENES
 [Prescription d'un des plus célèbres médecins.]
 LES AMERS INDIGENES doivent leur popularité : 1o à leur incontestable efficacité; 2o à l'absence de tout principe dangereux; 3o à la modicité du prix.
 Les AMERS INDIGENES—O'est un remède "purement végétal" composé de racines et d'écorces les plus précieuses par leurs propriétés toniques, stomachiques, digestives et carminatives.
 Les AMERS INDIGENES se vendent dans toutes les pharmacies en paquets de 25 centes contenant ce qu'il faut pour préparer 3 ou 4 grandes bouteilles d'amers comme celles qui se vendent une piastre.
 Dépôt en gros à Montréal : MM. Lyman, Son et Cie, Karry, Watson et Cie, H. Sargent, Evans et C^o.

DISSOLUTION de SOCIETE.
 La société Gratton et Allard, manufacturiers de meubles et menuisiers, No. 530, rue Sussex, a été dissoute de consentement mutuel.
 M. Gratton est seul autorisé à régler les affaires de la société Gratton et Allard, et tous les comptes doivent être payés à lui. M. Gratton continue comme par le passé à tenir son magasin de meubles et boutique de menuisier au même endroit qu'autrefois, No. 530, rue Sussex, où toutes commandes seront remplies avec la plus exacte ponctualité.
 L. GRATTON,
 530, rue Sussex.
 29 juin 1883.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.
Solliciteur, Procureur, Notaire, etc.
 BUREAU :
 Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX,
 OTTAWA.
 Entrée : sur la rue Sussex.
 1er juin 1883.

LA SANTE UN DEVOIR!

LA MALADIE UN CRIME!
AMERS MANDRAGORES
 — DU —
Dr. BAXTER.

LE SEUL REMEDE VEGETAL
 CONTRE LA
Dyspepsie, Perte d'Appétit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tete etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE.
 Vendu partout, et par C. O. DACIER,
 Ottawa.
 15 mai 1883.

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS
 Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSOIRS, BURETTES, ENCENSOIRS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboires dorés au vermeils, une spécialité.
 Le seul établissement de ce genre à Ottawa
J. F. GARROW,
 170, RUE SPARKS
 Ottawa, 29 janvier 1883. 1a.

CHEMIN DE FER

CANADA ATLANTIQUE
 NOUVELLE VOIE COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.
 4 CONVOIS EXPRESS 4
 Tous Les Jours
 AVEC CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, est de vingt minutes plus rapide que toute autre ligne. On ne proclame pas que les voitures de cette ligne ont "les plus belles du monde" ni que les chars palais sont "les plus riches qui existent en Amérique", mais les voitures pour les passagers sont neuves et reconnues comme de première classe. Les chars palais sont ceux de la Compagnie Pullman, dont la réputation est une garantie suffisante que les voyageurs y trouveront tout le confort et toute la sûreté désirables.

Les convois qui partent d'Ottawa à 8.35 du matin, n'arrivent pas à Eastman, South Indian, Casselman et Kenyon. Ceux qui veulent arrêter à ces endroits devront prendre le train qui part à 5.40. Le train qui part de Montréal à 4.40 p.m. n'arrête qu'à Alexandria entre le Coteau et Ottawa.
 Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Le départ des trains est réglé d'après l'heure de Montréal, 9 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER
 Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.
 Le bagage est coté pour n'importe quel endroit.
 Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.
 D. O. LINSLEY, Gérant.
 E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.
 Ottawa, 20 août 1883. 1an.

LIBRAIRIE FRANCAISE D'OTTAWA.

Je soussigné prends la liberté d'annoncer à MM. les Instituteurs et Instituteuses, que je puis leur fournir tous les livres d'écoles en Français et en Anglais, ainsi que les autres articles requis pour les classes, tel que

PAPIER, PLUMES, ENCRE, CRAYONS, ARDOISES, etc.
 Une visite est sollicitée.
P. C. GUILLAUME
 LIBRAIRE,
 No. 445, Rue Sussex
 1er Sept. 1882 1a

FEUILLETON

LES COUSINS

NORMANDIE

TROISIEME PARTIE

LA CATASTROPHE

—Allons, voilà à droite et à gauche des troupes nombreuses qui s'avancent le long du rivage; vous n'avez pas de temps à perdre pour vous embarquer, dit Pierre de sa même voix morne et sombre.
 —Je vous remercie, mon ami, dit Marie-Josèphe en tendant la main au jeune homme.
 Celui-ci l'écarta, puis il dit :
 —La main que vous me demandez, c'est celle qui a abattu le Christ de Saint-Landry.
 Marie tressaillit et retira son bras en disant doucement :
 —Je prie Dieu qu'il vous pardonne, pauvre insensé!
 —Priez-le qu'il me rende ma femme, comme je vous ai rendue à votre mari. Je n'ai que faire de son pardon. Et toi, Jacques, tu peux te réjouir, le fanatisme m'a enlevé Noelle.
 —Pauvre fille, murmura Jacques en saisissant les rames.
 —Le fanatisme qui vous a enlevé Noelle, c'est le vôtre, dit Marie-Josèphe d'une voix douce. Mais adieu, nous ne vous oublierons pas.
 Pierre s'éloigna d'un pas lourd.
 —Tu ne nous suis pas, Mathurin, demanda Anthyme?
 —Pas encore maître, Zabelle, ma femme, n'est point avertie elle me battrait. Puis j'ai lié amitié avec Drian Miquetot, et nous avons décidé que nous allons faire la chasse aux sans-culottes. Il n'y a plus moyen de tenir. Mais nous nous reverrons pour sûr.
 Il disparut. L'on eût pu bientôt le voir s'empêcher et montant à la corde qui était restée attachée au rocher au-dessous de la maison de Feuillolay.
 —Et toi, ami Saturnin, dit Anthyme en serrant le petit bonhomme entre ses bras.
 —Ah! merci dit celui-ci en sanglotant, merci. Ne m'appelle pas encore votre ami! Il faut que je reste pour tâcher de faire autant de bien que j'ai fait de mal.
 —Il faut donc quitter la France? dit le vicomte d'une voix anxieuse.
 —Et assez promptement, murmura Louis en montrant les deux troupes qui approchaient.
 Tous quatre montèrent et se dirigèrent vers la haute mer où Mathurin avait indiqué à Jacques la position probable du navire jerseyen.
 —Pauvre France! dit Marie-Josèphe en serrant la main de son mari, qui était resté enseveli dans ses pensées; ce petit coin de son rivage la rappelle bien. Ces trois hommes qui nous quittent et qui étaient nés pour être heureux et bons, ils ne représentent plus que le dés-

espoir, la haine et le remords. Nous, qui ne demandions que le droit de vivre en paix et dans l'obscurité, nous voici forcés de nous exiler, misérables et maudits, pour échapper aux outrages et à la mort. Ah! pauvre, pauvre France, que lui reste-t-il donc?

—Cela, répondit Louis d'Enneval en dirigeant son bras vers l'église qui brûlait dans la nuit, et vers les troupes de femmes ivres, de chanteurs et de danseurs furieux qui fourmillaient sur la place de Saint-Landry.
 —Tu te trompes, ami. Il lui reste l'honneur militaire, dit le vicomte de Bosqueney.
 —Et la vertu martyre, murmura Jacques Fannonnel.
 —Il lui reste la gloire de ses soldats qui fera oublier à la prostérité la lâcheté de ses citoyens.
 —Et la douleur patiente qui fera oublier à Dieu l'audace de ces crimes.

EPILOGUE
 "A monsieur Lucien Covillard, rédacteur en chef de l'INDEPENDANCE CAUCHOISE."
 "St-Landry, 14 juin 1885"
 "M le rédacteur,
 "Nou, le fanatisme, la superstition et la féodalité ne sont pas éteints, malgré les deux glorieuses révolutions que nos pères et nous avons faites.
 "Permettez-moi de raconter dans votre estimable journal, qui défend si courageusement les immortels principes de 89, un fait qui vient de se passer ici.
 "Vous savez que le gouvernement est préoccupé du choix d'un lieu convenable pour l'établissement d'un port de refuge sur nos côtes. Il y a quatre jours, notre honorable sous-préfet, M. le comte Fressure de Gravelle, accompagné de M. Isaac-Mars, notre riche banquier et du savant ingénieur M. Louis Ruchonne: m'avait fait l'honneur de me demander pour les renseigner sur les divers points de notre beau littoral.
 "Nous étions sur la place, en face de l'église, qui porte encore les traces du combat célèbre qu'une poignée de patriotes y soutient, le 22 prairial an II, contre toutes les forces de cette infâme et liberticide Confrérie des Cousins de Normandie, lorsqu'une grande clameur nous fit tourner la tête. Que vimes-nous? Je vous le laisse, monsieur le rédacteur, deviner en mille!
 "Nous vimes le maire de cette commune de Saint-Landry, un homme renommé pour sa fierté et sa froideur, M. Pierre Le Mâle, homme extrêmement riche, jusqu'ici très-respecté par tous les libéraux du pays; nous le vimes, tête nue et pieds nus, s'avancer, marchant sur les mains et les genoux, suivi de tout le bourg stupéfait, jusqu'à la porte de l'église. Il resta là le front dans la poussière, en attendant la fin de l'office qui se disait à cause de la fête patronale.
 (A continuer.)

LE CANADA

Ottawa, 30 Aout 1883

CHRONIQUE

Je ne suis pas un fervent admirateur de la société protectrice des animaux, mais vraiment, je ne puis m'empêcher de lui marquer un bon point, car ce sera dû à elle si le suicide du capitaine nommé Rhodes, n'a pas lieu dans les chutes Niagara.

Voici comment la chose s'explique. Ce nageur a un appareil de sauvetage dont il voudrait bien éprouver l'efficacité dans les chutes célèbres. Seulement le triste sort, du capitaine Webb le rend prudent.

Pour trancher la difficulté, il s'était mis en tête de faire tenter l'aventure par un chien qu'il devait munir de son appareil. Mais la société protectrice des animaux est intervenue et l'a menacé d'une forte amende. Celui-ci, craignant autant pour sa bourse que pour sa peau, a été obligé d'abandonner son projet.

On parle d'un autre nageur, un jeune français, qui voudrait lui aussi goûter des chutes Niagara. Vraiment cette manie va rendre nécessaire l'établissement d'une société pour la protection de l'espèce humaine. Le besoin s'en fait sentir, surtout aux Etats-Unis, car la police américaine ne paraît pas vouloir s'inquiéter du sort de ces pauvres maniaques.

La lecture des journaux me porte quelquefois à des réflexions qui ne sont pas toujours à l'avantage de ceux qui les font aussi bien que de ceux qui les lisent. Je veux bien admettre que le système du reportage est devenu une nécessité de l'époque actuelle, mais il ne faut pas le pousser trop loin.

Sont-ils assez insipides, par exemple, ces bulletins télégraphiques, qui nous tiennent au courant des faits et gestes les plus insignifiants d'un personnage un peu en vue; et ces longs détails des péripéties de M. X..., ou des exploits piscatoires de M. Y.... On dirait le fil télégraphique relié au fil de leur ligne, et si une truite quelconque mort à celle-ci, vite l'autre est en branle. Vraiment, c'est pousser le reportage trop loin.

Mais vous me direz, les lecteurs se complaisent dans la lecture de ces insipidités. Il leur faut des nouvelles. Eh bien! non; je ne veux pas croire qu'il n'y ait pas d'autre moyen d'intéresser les lecteurs, et si on en était réellement rendu à ce degré, ma foi je ne sais pas lequel des deux serait le plus à plaindre, du rédacteur obligé de se soumettre ainsi à de tels goûts, ou du lecteur que ces fadaises amusent.

Laissons donc ces excès aux yankees, et appliquons-nous à communiquer à notre population le goût des lectures instructives en même temps qu'amusantes. Il est si facile d'unir les deux.

NOTE DE LA RED.—Notre collaborateur comprendra que nous ne pouvons pas lui permettre de nous faire des louanges dans notre journal. C'est pourquoi nous avons retranché de sa chronique la dernière partie qui est trop flatteuse.

COURRIER DU JOUR

Le banquet offert par les citoyens de Montréal à sir Hector Langevin aura lieu dans la première semaine d'octobre.

Sir Hector Langevin, parti hier soir pour Port Hope, où il doit aujourd'hui présider à la pose de la première pierre d'un bureau de poste, sera de retour à Ottawa, demain.

Régina va être appelée bientôt à être son premier Maire. Il est question du rédacteur du Leader comme méritant à tous égards l'honneur d'être appelé à cette charge.

On sait que M. Charlton est un partisan de l'abstinence totale, et il lui est pour bien dire impossible de faire un discours sans venir à son thème favori. Cela ne fait pas l'affaire des grits de Portage du Rat où on l'a envoyé pour faire de la propagande, eux qui se servent du whiskey comme un des plus sûrs moyens pour remporter l'élection. Aussi plusieurs des cabalgrits demandent-ils son rappel immédiat.

Le Mail avertit charitablement les officiers-rapporteurs dans la prochaine élection d'Algoma de remplir fidèlement leur devoir et de ne pas chercher à défranchiser les électeurs conservateurs à l'aide de fraudes dont on a déjà tenté l'essai dans des élections précédentes, car leur conduite sera surveillée avec attention et toute la rigueur de la loi leur sera appliquée.

On se chahutait toujours un peu par-ci par-là, à Portage du Rat, et les arrestations se succèdent rapidement, mais il ne se produit plus de bagarres générales comme dans les premiers temps. Les grits ont dirigé leurs batteries vers un autre objectif. Leur dernière manœuvre a eu pour but d'acheter le Progress, journal publié à Portage du Rat. Les grits ont offert jusqu'à \$800, mais ils ont échoué honteusement dans leur tentative. Le Progress avait toujours été jusqu'à ces derniers jours un journal indépendant. Cette conduite ignoble des grits a eu pour effet d'en faire un partisan dévoué des conservateurs.

PETITES NOTES

La prise de Hué par les français met fin à la guerre du Tonquin. Un traité de paix a été signé entre la France et l'Anam.

Sur le cercueil du comte de Chambord sont gravés les mots suivants: Henri V, par la grâce de Dieu, roi de France et de Navarre.

On dit que quatre miracles ont été opérés lors du pèlerinage à Ste-Anne, organisé par M. le curé Labelle, de St-Jérôme.

Lorsque les travaux commencés, ce matin, au bureau de poste des communes seront terminés, chaque employé aura une boîte qu'il ouvrira lui-même.

Le traité entre la France et l'Annam stipule que la France aura le contrôle absolu de l'administration des finances et des douanes dans l'Annam et que Hiephma sera proclamé souverain.

Toutes les bêtes à cornes transportées de Montréal en Angleterre à bord du vapeur Ontario ont été abattues en arrivant à Liverpool, parce qu'on les supposait atteintes de la maladie connue sous le nom de "fièvre du Texas."

M. Thomas Chase Casgrain, avocat, de Québec, succédera probablement à M. le juge Allyn comme professeur de droit criminel à l'université Laval.

Un câblegramme de Son Eminence le Cardinal Siméoni annonce qu'un délégué apostolique viendra prochainement résoudre définitivement la question Laval-Victoria, à Montréal.

L'honorable M. Kirpatrick, orateur des Communes, sera de retour de l'excursion aux Montagnes Rocheuses le 4 septembre prochain. Il s'embarquera le 8 septembre pour l'Angleterre où doit se célébrer son mariage avec mademoiselle McPherson.

La presse associée de la province de Québec fera une excursion dans les provinces maritimes au milieu de septembre. Le départ aura lieu de Québec le 10 et le retour le 15.

Deux journalistes ont failli se faire tuer mardi par l'explosion d'une mine sur l'embranchement du chemin de fer Intercolonial que l'on construit près de Lévis.

Le gouvernement fédéral demande des soumissions pour la construction d'un embranchement depuis le chemin de fer Intercolonial jusqu'au quai de la Rivière du Loup.

L'ouverture du reichstag allemand a eu lieu, hier, à Berlin. Dans le discours de l'empereur, il n'est question que du traité de commerce avec l'Espagne.

Deux cochers de place viennent d'être condamnés à l'amende à Toronto et à Montréal, pour avoir voulu faire payer plus que le tarif, qui leur est alloué. La loi est très sévère sur ce point. Nos lecteurs trouveront dans une autre colonne le tarif alloué aux cochers de place d'Ottawa.

Hier matin, M. C. E. Anderson a présenté au gouvernement canadien par l'entremise de sir Hector Langevin, ses lettres de créance comme consul de Hawaï.

Dans l'entrevue que M. Anderson a eue avec sir Hector il a été question des relations de commerce entre les deux pays. L'année dernière, la valeur des marchandises exportées des Etats-Unis à Honolulu a atteint le chiffre de \$9,000,000.

COURRIER DE HULL

—La vacance des cours de justice expire demain.

—M. François Brazeau, de cette ville, a obtenu le contrat pour faire les enduits du nouveau bureau de poste.

—Le remorqueur Joy est entré au port, hier soir, avec six barges à sa remorque.

—Le bazar sera clos dimanche soir.

—M. Champagne, J. P., qui avait les mains pleines de causes pénales depuis quinze jours, commence à jouir d'un peu de repôt.

—Des affiches, portant un avis municipal, posées samedi dernier, sont à l'heure qu'il est presque toutes enlevées et détruites. N'y aurait-il pas moyen de mettre la main sur les personnes qui se rendent coupables d'un tel vagabondage?

—Les représentants de la gent porcine ont fait de nouveau leur apparition dans nos rues. Il faudrait répéter la leçon donnée à quelques éleveurs peu décents, au commencement de l'été.

—L'exécution d'un bref de possession, émané de la cour du recorder, a été créé quelqu'émoi aux abords de la résidence d'un citoyen de la rue Inkerman, hier matin. Il a fallu faire venir un huissier d'Aylmer pour expulser ce squatter malcommode, qui menaçait de pulvériser les huissiers locaux, et jeter ses effets sur le carreau. Tout a bien marché.

TARIF DES COCHERS DE PLACE

VOITURE A DEUX CHEVAUX

Table with 2 columns: Description of service and Price. Includes rates for 4 people, subsequent hours, and per person rates.

VOITURE A UN CHEVAL

Table with 2 columns: Description of service and Price. Includes rates for 1 hour, subsequent hours, and per person rates.

POUR UNE COURSE

D'un endroit à un autre ou à plusieurs autres, pourvu que la course ne dure pas plus d'un quart d'heure:

Table with 2 columns: Description of service and Price. Includes rates for passengers and additional time.

Les passagers ont droit d'emporter avec eux une valise ou autre bagage sans payer aucune somme extra.

Les enfants âgés de moins de huit ans ne doivent pas être comptés comme passagers additionnels, et ceux de plus de 8 ans et moins de douze, paient à moitié prix, lorsqu'ils sont en charge d'un adulte.

UN DOUBLE ASSASSINAT

A Paris, habitaient depuis de longues années M. Ducros, célibataire âgé de soixante ans, et sa sœur, Mlle Ducros, âgée de cinquante-cinq ans.

M. Ducros sortait rarement, recevait peu de monde et s'occupait beaucoup de littérature.

Le 5 août, un individu praisant âgé de trente-cinq ans environ, demandait si M. Ducros était chez lui. Sur réponse affirmative il monta l'escalier de l'appartement dont la porte d'entrée n'était jamais fermée à clef.

A peine quelques minutes s'étaient-elles écoulées que la concierge entendit un bruit de lutte chez M. Ducros, puis les cris: Au secours! L'assassin! poussés par la sœur de celui-ci. Cette femme, effrayée, courut aussitôt requérir des gardiens de la paix qui arrivèrent aussitôt et montèrent chez M. Ducros.

Là, un horrible spectacle s'offrit à leurs yeux. Dans le vestibule même, Mlle Ducros était affaissée contre un meuble sur lequel reposait sa tête, le crâne effrayamment fracturé. Le cou et le visage étaient criblés de coups de poignard. A côté d'elle gisait sur le parquet dans une mare de sang, une masse en fer, une masse de casseur de pierre avec un manche en bois de courte dimension.

La malheureuse femme râla; elle ne put répondre aux agents.

Toutes les portes des pièces donnant sur le vestibule étaient ouvertes. Au milieu d'une chambre située à gauche, on trouva ensuite M. Ducros étendu sur le parquet, les bras en croix, le crâne également fracturé, le visage et le cou criblés de coups de couteau.

Les agents se mirent à la recherche de l'assassin que personne n'avait vu s'enfuir, et finirent par le découvrir blotti dans une pièce du premier étage de l'appartement de M. Ducros. Dans sa poche on trouva le couteau poignard dont il s'était servi pour frapper ses victimes.

Cet individu n'opposa aucune résistance aux agents.

Quant à M. et à Mlle Ducros qui sont restés à leur domicile où ils reçoivent les soins de plusieurs médecins, leur état est complètement désespéré.

Il paraît que le vol est le motif de ce double crime.

LE DÉSASTRE DE JAVA

Le télégraphe nous apprend que dans la journée de dimanche, dix-sept volcans situés sur l'île de Java et sur les îles voisines sont entrés en éruption. La plupart des villes en ces parages sont complètement détruites; plusieurs îles ont disparu.

De fertiles vallées, des plantations productives et des récoltes entières sont couvertes par la lave.

A Java, rien probablement ne pourra être sauvé des récoltes. A l'entrée de Batavia, un grand nombre de maisons occupées par les Chinois ont été détruites.

Sur 24,000 Chinois, environ 5,000 ont été sauvés. Sur 3,500 Européens 800 ont péri. C'est le plus grand désastre connu.

Dans les îles environnantes les désastres sont considérables. Les pertes de vie se chiffrent par milliers.

Aux derniers avis les éruptions continuaient, mais elles avaient diminué de violence.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, de la Bruyère et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué.

Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède: "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs, j'ai préféré vous écrire immédiatement et pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient déendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez-moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, traux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Voire tout dévoué,

REV. D. GOOHEE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez C. O. DAGIER, rue Sussex, Ottawa.



LAMI DES PAUVRES.

EST AMÉRICAIN

PAIN KILLER

DE PERRY DAVIS.

PREIS INTERIEUREMENT, il guérit la Dysenterie, le Cholera, la Diarrhée, les Crampes et les Douleurs d'Estomac, les maladies du Foie, la Dyspepsie, les Indigestions, les Rhumes Soudains, la Toux, etc.

EMPLOYÉ À L'EXTERIEUR, il guérit le Panaris, les Engèlures, les Entorses, les Ulcères, les Brûlures, la Rhumatisme, le Neuralgies, les Douleurs dans les Membres et les Jointures, etc., etc.

En vente chez tous les Pharmaciens, 25c. et 50c. la Bouteille. Prenez Garde aux Imitations.

UN CO

Encre à pendant un bois de cam d'eau, puis refroidie, demie de agitez for cre est alor encre n'alt talliques.

A TR

Comité de des march soir.

Départ — ce matin po

Excursion à Bucking le Peerl ss.

—14 livr chez N. A. Courses— ont assisté Dominion P

En oprat ment érigée est en opér jours.

—Les pil McGale gu etc.—25c. p

Malle angl est arrivée buée aujour

Mauvais sur la rue état très d tons.

—Sirop d lager les dé fants—25c.

Navigatio arrivé de K 60 passage pour Montr

Alarmes alarmes de mois d'août sidérables.

—M. Lau jours à son bons fumés marché.

Extraordi vente sur le ville, ce m pesant 32 li

Funéraillo l'enfant de boucher, on midi, à l'égl d'un grand

—Avis a Savard re jours 50,0 dra, pour l

Arrestatio individu du soir. Haber une maison Clarence.

Pêche — la rue Susse pour une e Black Rapids

Arrestatio a été arrêté ce matin. assailli un j Slater, hier

Avis.—Pot brûlures, le tisme, serve de Davis. une autre co

Déménage miner le de Press dans se qui offrent l fort aux ouv

Changemen ce matin, au Communes auront pour coup plus d'

Accident s hier, un noi vêtements d'une machi tuné a été tu

RE DE JAVA

ous apprend que le dimanche, dix-sept sur l'île de Java... sines sont entrés... plupart des villes... ont complètement... urs îles ont dis-

es, des plantations... récoltes entières... la lave.

probablement ne... des récoltes. A... a, un grand nom... occupées par les... struites.

environnantes les... considérables. Les... ffrent par milliers... avis les éruptions... elles avaient di-

CONVAINCANT

épaulé à la suite... bre 1881. Les doc... mais ne purent... état naturel. Ap... ces atroces, j'allai... où je me rendis, le... remettre le bras en... étaient tellement... pouvais plus que piler... droit. Les nerfs pa... d'acier; j'appliquai... inaires, de l'alcool et... ndy et de l'arnica, l... flet marqué. Nous... trité de votre arnica... C'est le remède qui a... résultats. Je ne l'ai... haracis et en petite... mandé aux pharma... gardaient pas ce re... répond reu-ils, nous... remède avait au... et tellement sa... grage que depuis ils... at vendà des quan... ne pouvais attendre... si de me mettre sous... pour operer sur mon... nerfs. J'ai préféré... me t. pour vous de... six bouteilles, mais... fut épuisée. Les nerfs... pouva-ils me servir... lité et sans douleur... vous dire que nous... ément de votre ar... nité comme remède... corchures, entorses... général pour toutes... et cela avec de... d'aucun remède ne... donne son en... remède.

Arrestation — La police a arrêté un individu du nom de Haberlin, hier soir. Haberlin est accusé de tenir une maison de désordre sur la rue Clarence.

Pêche — Plusieurs marchands de la rue Sussex, sont partis, ce matin, pour une excursion de pêche aux Black Rapids sur la rivière Rideau.

Arrestation — Un nommé Woods a été arrêté par le sergent Dupont, ce matin. Il est accusé d'avoir assailli un jeune garçon sur la rue Slater, hier soir.

Avi. — Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Déménagement — On vient de terminer le déménagement du Free Press dans ses nouveaux bureaux, qui offrent beaucoup plus de confort aux ouvriers que les anciens.

UN CONSEIL PAR JOUR

Encre à écrire — Faire bouillir pendant une heure un livre de bois de campêche dans cinq pintes d'eau, puis quand la décoction sera refroidie, ajoutez-y une once et demie de chromate de potasse et agitez fortement le mélange. L'encre est alors prête à servir. Cette encre n'altère pas les plumes métalliques.

A TRAVERS OTTAWA

Comité des marchés — Le comité des marchés doit s'assembler, ce soir.

Départ — Le juge Lyon est parti, ce matin pour l'Original.

Excursion — Une excursion a lieu à Buckingham, demain matin, par le Pearl ss.

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

Courses — Plus de mille personnes ont assisté aux courses au trot au Dominion Park, cette après-midi.

En opération — La fontaine récemment érigée sur le parc Mackenzie est en opération depuis quelques jours.

—Les pilules de noix longues de McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Malle anglaise — La malle anglaise est arrivée hier soir et a été distribuée aujourd'hui.

Mauvais trottoirs — Les trottoirs sur la rue Clarence sont dans un état très dangereux pour les piétons.

—Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants — 25c. par bouteille.

Navigation — Le vapeur Gypsy est arrivé de Kingston, hier soir, ayant 60 passagers et un chargement pour Montréal.

Alarmes — Il n'y a eu que onze alarmes de feu données pendant le mois d'août. Dommages peu considérables.

—M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Extraordinaire — On offrait en vente sur le marché de la basse-ville, ce matin, un melon d'eau pesant 32 livres.

Funérailles — Les funérailles de l'enfant de M. G. A. Pominville, boucher, ont eu lieu, cette après-midi, à l'église Ste-Anne, au milieu d'un grand concours d'amis.

—Avis aux hôteliers. N. A. Savard recevra dans quelques jours 50,000 cigares qu'il vendra pour l'escompte.

Arrestation — La police a arrêté un individu du nom de Haberlin, hier soir. Haberlin est accusé de tenir une maison de désordre sur la rue Clarence.

Pêche — Plusieurs marchands de la rue Sussex, sont partis, ce matin, pour une excursion de pêche aux Black Rapids sur la rivière Rideau.

Arrestation — Un nommé Woods a été arrêté par le sergent Dupont, ce matin. Il est accusé d'avoir assailli un jeune garçon sur la rue Slater, hier soir.

Avi. — Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Déménagement — On vient de terminer le déménagement du Free Press dans ses nouveaux bureaux, qui offrent beaucoup plus de confort aux ouvriers que les anciens.

Changements — On a commencé, ce matin, au bureau de poste des Communes des changements qui auront pour but de donner beaucoup plus d'espace à l'intérieur.

Accident fatal — A Cumberland, hier, un nommé Howson a eu ses vêtements pris dans l'engrenage d'une machine à battre, et l'infortuné a été tué instantanément.

Tapage — Un nommé McDonald, en état d'ivresse, a causé beaucoup de tapage, hier après-midi, sur le marché de la basse-ville. Pas un seul constable sur les lieux.

Nouveautés — M. J. L. Richard, marchand de nouveautés, rue Dalhousie, a l'intention d'ouvrir, dans quelques semaines, un nouveau magasin au Désert.

En visite — M. Gédéon Thériault, instituteur, de Beauharnois, est en visite à Ottawa chez son fils, M. A. P. Thériault, rue Water.

—Le Remède du Dr Sey est composé des aromatiques les plus purs; il stimule les fonctions digestives et loin d'affaiblir comme la plupart des médicaments il tonifie et vivifie.

Chasse aux barbiers — La police a fait la chasse aux barbiers de la basse ville qui travaillent le dimanche; plusieurs auront à payer l'amende de \$5 imposée en cette circonstance.

Un bon remède — Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Orphelin — M. Philip Bréard, frère de M. N. Bréard d'Ottawa, qui a été tué par l'explosion d'une machine à Michigan, il y a quelque temps, était veuf et laisse orphelin un garçon âgé de 12 ans, qui fait ses études au collège de East Saginaw.

—Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

Ivre mort — Le constable Ellis a trouvé ivre-mort sur la rue Cumberland vers 11 heures, hier soir, un individu nommé Morin, qui a été conduit au poste central. Morin avait sur lui une somme considérable et une montre d'or.

Indispensable — Une cuillerée de Lotion Persienne dans l'eau avec laquelle on se lave le matin est indispensable si l'on veut conserver son teint frais et rose, car tous les jours l'air et le soleil brunissent la peau et lui enlèvent à son éclat naturel si l'on néglige cette précaution.

A Montréal — La fanfare de Hull est en voie de faire des arrangements avec la compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique pour une excursion à Montréal vers le 15 septembre prochain. Espérons que cette excursion sera bien patronisée.

PIANOS HEINTZMAN, carrés et droits, ORGUES-HARMONIUMS Bell et Kern, Tabourets, Couverts de Pianos, En vente chez WORKMAN, BUSH ET CIE, 158, rue Sparks.

Au Désert — Les marchands du Désert sont inquiets de savoir si l'embranchement du chemin de fer qui doit se rendre au Désert sera terminé bientôt. Trente marchands sont arrivés en délégation, hier, à Ottawa. Le parcours d'Ottawa au Désert est de 90 milles et le voyage dure cinq jours.

Procédé facile — Chacun veut maintenant préparer ses amers soi-même. A ce propos, nous suggérons à nos lecteurs le procédé suivant: achetez chez votre pharmacien un paquet de 25 cts d'Amers indigènes avec lequel vous ferez 4 grandes bouteilles d'amer supérieur, très efficace comme tonique digestif.

Hippodrome — Le comité des travaux de la célébration du 1er juillet, qui avait décidé, il y a quelque temps, de construire un hippodrome d'un demi-mille sur le terrain de l'exposition, s'est assemblé, hier après-midi. Les soumissions ont été ouvertes en présence de MM. les échevins Lauzon, McCuaig, Cunningham et de l'ingénieur en chef, M. Surtees. Il y avait douze soumissions dont la plus basse était de \$1,000 plus élevée que l'argent que le comité avait en caisse. Après une discussion animée, M. l'éche-

vin Lauzon suggéra au comité de nommer une personne pour conduire les travaux, et d'employer un certain nombre d'ouvriers à la journée. Le projet fut adopté et l'assemblée s'ajourna.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880 Cher Monsieur, — J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Grande foule — La foule d'étrangers qui visitent le restaurant Iroquois, en face de la gare Union, est tellement grande que le propriétaire, M. Gédéon Gratton, est obligé d'en appeler aux autorités pour maintenir l'ordre et empêcher les étrangers de s'emparer de ses bonnes liqueurs, vins et spiritueux. La Lager Beer est toujours la même. M. John Paré est toujours la pour satisfaire les gourmets.

—Le meilleur remède connu contre les affections de la gorge et des poumons est le sirop de gomme d'épinette rouge de Gray. Des milliers de personnes en font usage et toutes s'accordent à le proclamer des plus efficaces. Dans les cas de toux violente, les patients qui ne peuvent dormir la nuit n'ont qu'à prendre une ou deux doses de ce remède pour se guérir radicalement.

Faites-en usage et vous serez convaincu. En vente chez tous les pharmaciens; prix, 25 cts et 50 cts la bouteille.

—Lisez ceci avec attention: Toute personne désirent laisser son ordre, soit pour pantalon ou habillement, ferait bien de se hâter d'aller à l'établissement New York, No. 523, rue Sussex, où M. J. L. Beaudry vient de recevoir de beaux tweeds, derniers patrons, tout laine, desquels il peut confectionner un habillement complet dans les derniers goûts pour la mode somme de \$10 seulement. Chacun est invité à examiner les marchandises; accueil bienveillant de la part du patron et des employés.

La présentation des candidats dans le comté de Kent, pour l'élection d'un député au parlement fédéral en remplacement de M. Girouard, aura lieu le 15 septembre.

COUR DE POLICE [Présidence du juge O'Gara] James Flavell, accusé de tenir une maison de désordre, sur la rue Clarence, cause remise à demain.

G. Robert, accusé d'avoir insulté George Ryan, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

George Ryan, accusé d'avoir insulté G. Robert, est acquitté faute de preuve.

William Howe, accusé d'avoir refusé de payer les gages à un de ses employés, est acquitté.

Marie Brunette pour langage insultant à Joséphine Deroche, est condamnée à \$1 d'amende et \$1 de frais.

Un hôtelier de la rue Sparks est condamné à \$20 d'amende et \$2 de frais pour vente de poisson après sept heures le samedi soir.

AMALGAME CHAUSSURES! CHAUSSURES! CHAUSSURES! J'ai transporté mon grand assortiment de chaussures bien connu de tous, du No 29 rue York, à un poste plus vaste et plus central, entre chez M. P. H. Chabot, marchand, et la fabrique de chaussures de Lee, numéro 514, rue Sussex, où il y a déjà un assortiment de chaussures qui ne le cède à aucun autre à Ottawa.

P FARRELL, 514 rue Sussex, Ottawa.

Philbert et Archambault, PEINTRES, TAPISSIERS Et DÉCORATEURS, No. 117, Rue St-André, OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée 16 Juin 1883.

COLLEGE D'OTTAWA.

Dirigé par les RR. PP. Oblats.

La rentrée des élèves est fixée au 5 Septembre.

Les nouveaux élèves qui désirent entrer, comme externes doivent se présenter le

MARDI, 4 SEPTEMBRE,

(De 9 a.m. à midi, et de 2 à 6 p.m.)

L'Examen d'admission aura lieu le

MERCREDI, 5 SEPTEMBRE

A 9 heures a.m.)

FRAIS D'ENSEIGNEMENT

PAR TERME DE 5 MOIS.

Cours classique \$15 00

Cours commercial 10 00

Cours préparatoire 7 50

Pour plus amples informations, consulter le Prospectus qui sera renvoyé sur demande.

ête de la Confédération. Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couteaux, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les piques-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi, le jour de la fête de la confédération] 532 ET 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN, Ottawa, 7 décembre 1882. 1a

THE! Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA. 20 février 1883 1a

JOS. SENECAI, Entrepreneur de Pompes Funèbres 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA, A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. UN REFRIGERATEUR BREVETÉ conserve les corps avec succès pour une période indéfinie. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. On peut s'adresser chez M. Senecal la nuit comme le jour.

CHEMIN DE FER Canada Atlantique A partir du Samedi, 7 Juillet 1883. BILLETS DE RETOUR ENTRE OTTAWA et MONTREAL, seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant. D. C. LINSLEY, Gérant. E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

PENSIONNAT DE NOTRE-DAME DU SACRÉ-CŒUR RUE RIDEAU, OTTAWA La rentrée des élèves aura lieu, Mardi, 4 SEPTEMBRE. St Thérèse de Jésus. 1883

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour la guérison immédiate et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Gorge et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 11

Sirop des Enfants du Dr Goderre Ce sirop est préparé avec l'approbation unanime des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1a.

Pilules de Noix Longues Composées, De MCGALE Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1a.

PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES DE MCGALE.



HUILE DOCT^r DUCOUX
HUILE DE FOIE DE MORUE
Iodo-Ferrée au Quinquina et aux Écorces d'Oranges Amères

Ce précieux médicament, fruit des longs travaux et des persévérantes études du Docteur DUCOUX, réunit sous une seule forme l'Huile de Foie de Morue, le Fer, le Quinquina et le Sirop d'Écorces d'Oranges Amères.

Les éléments qui entrent dans la composition de ce produit expliquent suffisamment son immense succès et l'augmentation constante de sa consommation prouve en ne peut mieux qu'il est pourvu de toutes les qualités nécessaires pour guérir l'Anémie, la Chlorose, les Maladies de Poitrine, les Bronchites, Rhumes Catarrhes, la Phthisie et toutes les Affections Scrofuleuses.

Les Médecins les plus éminents recommandent tout particulièrement ce médicament, d'une odeur agréable, sans mauvais goût et dont l'usage est facile, économique.

Dépôt général à Paris: Dr DUCOUX, 209, rue St-Denis
A Québec: Dr Ed. MORIN & C^o,
Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean.

Médaille d'OR, Paris
Sirop QUINA-LAROCHE Ferrugineux
Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade.
CONTRE L'ANÉMIE, la CHLOROSE, PAUVRETÉ du SANG, SUITES de COUGHES, MAUVAISES DIGESTIONS.
Dépositaires à Québec: Dr Ed. MORIN & C^o, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

SIROP DÉPURATIF DU DR GIBERT
Membre de l'Académie de Médecine et Rédacteur en Chef de l'Hôpital Saint-Louis.
GUÉRIT SUREMENT ET RADICALEMENT les RHUMATISMES, les MALADIES de la PEAU les plus invétérées, les DARTRES, SCROFULES, ULCÈRES, VICES du SANG, et tous les Accidents provenant des Maladies contagieuses récentes ou anciennes, et qui ont été rebelles à tout autre traitement.
Se défier des Contrefaçons et exiger sur l'emballage le timbre (imprimé en bleu) du Gouvernement français, et les signatures à l'encre rouge ci-dessous:
Gibert et Boutigny
Paris, Ph^o BOUTIGNY, DESLAURIERS S^r, 31, rue de Cléry
Mystères à Québec: Dr Ed. MORIN & C^o, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER.
MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES.
526 RUE SUSSEX (Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie), OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes
17 mars 1882 1a

On Demande
UNE INSTITUTRICE pour enseigner l'anglais et le français.
S'adresser à Rev. J. E. EMERY, Mattawan
25-7-83.

L. A. Olivier AVOCAT.
Bureau:—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleson, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER
Ottawa, 3 janvier 1883. 1a.

CHAPEAUX!
JE VIENS DE RECEVOIR
10 Caisses de Chapeaux
Dans les derniers goûts.

CHAPEAUX ANGLAIS FRANÇAIS, ET AMERICAINS,

A TRÈS BAS PRIX, CHEZ
H. L. COTE,
128, Rue Rideau.
30^e Sept. 1883 1a

E. E. LAUZON, Epicier et Marchand de Vins,
Informe les pratiques de feu James Finn, ses amis et le public en général, qu'il a acheté le fonds de commerce de ce dernier se propose de continuer les affaires de cette maison. Il a lieu d'espérer que par son attention et sa courtoisie il méritera la continuation du patronage accordé par le passé à son prédécesseur.
Son assortiment sera choisi parmi les meilleures marchandises sur le marché. Tous les articles seront de première classe et aux plus bas prix.
Il vous demande une part de votre patronage. Accordez-la lui.

E. E. LAUZON, Successeur de JAS. FINN, Epicier et Marchand de Vins, 135 Rue Rideau.
N.B.—M. Albert Allard, qui a été employé comme gérant de cette maison durant les quatre dernières années, reste à mon service.
1er Se, t. 1883 1a

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.
AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indigestion, &c.
TROPIC FRUIT LAXATIVE
Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents.
SOLD BY ALL DRUGGISTS.



Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST.
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.
OTTAWA A MONTREAL EN DEUX HEURES et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

TARLEAU DES HRS.

	Express local.	Express de vitesse.	Express local.
Quitte Ottawa....	a.m. 8 15	p.m. 4 30	p.m. 6 40
Arr. à Montréal...	p.m. 12 15	p.m. 7 25	p.m. 10 40
Quitte Montréal...	a.m. 7 00	a.m. 8 45	a.m. 4 30
Arrive à Ottawa...	a.m. 11 20	a.m. 11 40	a.m. 8 30

GRAND PANORAMA DU CANADA,
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.
Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa 7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.
12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.
11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char dortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.
36 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général
W. C. VANHORNE,
Administrateur-général.

LORNE MILLINERY HOUSE. 39, Rue SPARKS (En face de l'hôtel Russell.)
Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de
CHAPEAUX ET COIFFURES
dans les derniers goûts et de haute nouveauté.
PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir, à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.
CHISHOLM & Co. Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS
NOTRE ASSORTIMENT DE CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTES SORTES est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.
Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en
VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE **CHEMISES** de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.
Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, GRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON, C. Gagné et Cie
5 mars, 1882 1a

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL
82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:
Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.
do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.
do Rimouski..... 3.49 p. m.
do Campbellton..... 8.35 p. m.
do Dalhousie..... 9.15 p. m.
do Bathurst..... 11.17 p. m.
do Newcastle..... 12.52 p. m.
do Moncton..... 4.00 a. m.
do Saint-Jean..... 7.30 a. m.
do Halifax..... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.
Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.
Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.
Le char Pullman qui part de Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.
Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCUNAIG, Agent.

D. POTTINGER, Surintendant général, Ottawa, 19 Déc 1882 1a

J. A. POMINVILLE, BOUCHER, Etal No. 14, Marché By, Ottawa
A toujours à son Etal un assortiment complet de
Viandes de premier Choix,
Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883 1a

Chemin de fer du Nord
A PARTIR DE LUNDI, 25 Septembre 1882, Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ d'Hochelaga pour Québec.....	4.00 a.m.	3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....	7.00 p.m.	9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Hochelaga.....	5.20 a.m.	9.10 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Hochelaga.....	8.30 p.m.	4.00 p.m.	6.30 a.m.
Départ d'Hochelaga pour St. Felix de Valois.....	5.15 p.m.
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.
Départ de St. Felix de Valois.....	5.20 a.m.
Arrivée à Hochelaga.....	8.50 a.m.

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.
Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End dix minutes plus tard qu'à Hochelaga. En connection avec le chemin de fer du Pacifique Canadien pour Ottawa.
BUREAU GÉNÉRAL: Québec.
BUREAU DES BILLETS: Nos. 13 Place d'Armes, et 202 Rue Saint-Jacques, Montréal.
QUÉBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.
OTTAWA: Chemin de fer du Pacifique Canadien.
A. DAVIS, Surintendant.

P.S.—Notez le changement des heures de l'indicateur du chemin de fer du Nord, qui devient en force le 25 courant.
1er Déc. 1882 1a

IMPORTANT! Attention! Attention

A LA MAISON de BIJOUTERIES DE **E. VEZINA** (Ancienne maison BRUCE et VEZINA) 536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général, à venir visiter mon nouvel assortiment de bijoux, chaînes, boucles d'oreilles, épingles, bagues, bijoux, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS
Je suis en mesure de restaurer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.
E. VEZINA, No. 536, RUE SUSSEX, Porte Voisine de M. J. Boyden (VARIETY HALL.)
11 avril 1883.

MACHINES A COUDRE
Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des
MELLEURES FABRIQUES et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanzor, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanzor D et F.
Singer de Wilson No. 2.
Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.
Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN
36, Rue Rideau.
10^e Sept. 1882 1a

5e s
Payable d'a
l'ayable dur
Edition heb
(Inc.)
Un peut a
trois mois.
CHIN
59,
FEVES
FROMAG
NANA
OUVE.
PAPOMA
CEREAL
ONIONS
ORAIN
BEURRE
VINS I
rieur
W
Epicier
1er Oct. 18
Le plu
contre le
ME, LA B
DE VOIX,
AFFECTI
Prépar
nette rouge
adoucissant
périeure
offre pou
ci-dessus
ifique de
nette roug
du plus g
médecine.
Tout le
monde a
entendu
parler des
effets prod
gigantes
épines et
des pins
dans le s
cas de m
ladies des
poumons.
En France
les méde
cins en
voient ré
gulièrem
ment leu
patients
pris de
phthisie
dans les
forêts de
pins et
leur
prescrit
une infu
sion faite
des bour
geons d'
pinetle
Son effe
soulagem
bronchite,
pâcisque
mes obsti
du public
Vendu par
tables. Pri
Les mols
rouge de
enregistré
et éligible
KERR
Seuls p
nov. 1882
AUX
J. Cou
Soliciteu
Dessins
de C
Agences
Unis. en A
J. CO
Vis-à-vis
B. P.—Boite
24 Fév. 18